***Csorvási Szlovák Önkormányzat Elnökétől***

***5920 Csorvás, Rákóczi u. 17.***

**Csorvás Város Önkormányzatának**

**Képviselő-testülete**

részére

**Tájékoztató a Csorvási Szlovák Önkormányzat tevékenységéről**

***Tisztelt Képviselő-testület!***

***Tájékoztatni szeretném Önöket a Csorvási Szlovák Önkormányzat 2017 évi tevékenységéről.***

Az Önkormányzat testületi tagjai - *Balla Andrásné és* *Mochnács Mihály*. Személyi változás nem történt.

A Csorvási Szlovák Önkormányzat közeledik működésének 20. évfordulójához. Az elmúlt 20 évben igyekeztünk mindent megtenni annak érdekében, hogy méltóan tudjuk képviselni a szlovák nyelv és az identitás megőrzését a településen. A hagyományok ápolására ebben az évben is törekedtünk.

A Csorvás Város Önkormányzatának Képviselő-testületével megkötött együttműködési megállapodás is felülvizsgáltra került, amely módosítás nélkül további egy évre szól.

Megerősítettük a további együttműködéseket is: a Matica Slovenská Diószegi Alapszervezetével, a CSEMADOK Diószegi Alapszervezetével, a Gerendási Szlovákok Egyesületével, és a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat tagjaival.

A működés a hatályos törvényi szabályozásnak megfelelően történt. Köszönet illeti a teljes apparátust. Köszönöm legfőképpen a Csorvási Polgármesteri Hivatal Pénzügyi- és Gazdasági Iroda csoportjának, vezetőjének Zakál Dezsőnének, és munkatársainak az egész éves munkát. Köszönöm a törvényesség, a gazdálkodás és a jogszabályban előírt szabályok betartatását.

Köszönöm Baráth Lajos polgármester úrnak az egész éves támogatását a programokban. Valamint a testvértelepülési kapcsolat további erősítésében folytatott munkájáért is köszönet illeti. Továbbá a hathatós támogatásért a már ismert Csorvási Szlovák Közösségi Ház és Csorvási Szlovák Emlékház létrehozásáért való küzdelemben. Erről egy mellékletben röviden leírtam a jelenlegi helyzetet. További segítséget kaptunk Dr. Kerekesné Dr. Mracskó Gyöngyi jegyző asszonytól is. Külön köszönet Dohányos András alpolgármester úrnak az üléseinken való részvételért és a szlovák értékeink gyarapításáért, ápolásáért. Szeretnénk még megköszönni Molnár Attila aljegyző úrnak a jegyzőkönyvek elkészítését, és szakmai önzetlen segítséget. Itt gondolok arra is hogy 3 napunk volt a emlékház és a közösségi ház teljes dokumentációját elkészíteni.

Valamint köszönet a városi Képviselő-testület tagjainak a programjainkon való részvételért. Külön köszönöm a Képviselő-testületnek, hogy támogatta a Csorvási Szlovák Emlékház, és a Csorvási Szlovák Közösségi Ház megvalósítását.

Az év során 8 ülést és 1 közmeghallgatást tartottunk, és 82 határozatot hoztunk meg. Az üléseinket a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő termében tartottuk.

**Pénzügyi Gazdálkodás.**

A Csorvási Szlovák Önkormányzat 2017. évi költségvetése az alábbiak szerint alakult.

Emberi Erőforrás Támogatáskezelő ENTO/69/2017. számú határozata alapján a **2017.** évi költségvetésünk alapja a működési költség, melynek összege **782 000** forint. E mellett feladatalapú támogatásként ENTO/233/2017. határozat alapján ***776.504-*** Ft-ot kaptunk.

**Bevételek**

- Működés támogatás 782.000,- Ft

- Feladatalapú támogatás 777.000,- Ft

- Békés Megyei Szlovák Önkormányzattól                     50.000,- Ft

- Országos Szlovák Önkormányzat 100.000,- Ft

- Emberi Erőforrás Minisztériuma - pályázat 115.000,- Ft

- Működési célú átvett pénzeszköz                     158.000,- Ft

- Emberi Erőforrás Minisztériuma 10.000.000,- Ft

- Maradvány felhasználás                                           44.000,- Ft

12.026.000,- Ft

**Kiadásaink**

A Csorvási Szlovák Önkormányzat kiadásai feladatonként:

Helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége:

- Személyi juttatások 120.000,- Ft

- Munkaadókat terhelő járulékok 25.000,- Ft

- Dologi jellegű kiadások 1.824.000,- Ft

- Készletbeszerzés 227.000,- Ft

Szolgáltatások 1.152.000,- Ft

Általános forgalmi adó 180.000,- Ft

Belf. kiküld., reprezentáció 259.000,- Ft

Egyéb dologi kiadások 6.000,- Ft

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1.969.000,- Ft

2017. évi költségvetésünk **12.026.000,- Ft-os bevételi**, és **1.969.000,- Ft-os kiadási** összeggel zárult. **Pénzmaradvány: 10.057.000,- Ft.** Ezt az összeget a CsorvásiSzlovák Emlékház és a Csorvási Szlovák Közösségi Ház létrehozására fordítjuk. A 2017-ben elindított Emlékház és a Közösségi Ház létrehozása 20 éves álmunkat váltja valóra.

A működés során törekedtünk a sokszínű programok megvalósítására. A nyelv, identitás, hagyományok ápolása terén pedig a leghatékonyabban működünk közre. Ezt a bizonyítja az is, hogy a Szlovák Szakkör tagjaitól pozitív visszajelzés van a hatékonyságról.

Többször módosítottuk a költségvetésünket pályázati támogatások miatt, aminek örültünk.

A 2017. évi működési támogatás valamint a feladatalapú támogatás elszámolását határidőre elkészítettem az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé. A kiadásaink között szerepelnek: a Csorvási Szlovák Szakkör vezetőjének útiköltség térítése, buszköltség, szállásköltség, rendezvények költségei, folyóirat-előfizetés, pályázati költségek stb. Rendezvényeink költségét a Csorvási Szlovák Önkormányzat költségvetéséből, pályázati támogatásokból finanszírozzuk. Évente egyszer a Hérics Szálló és Konferencia termet valamint a Szabadidő Központ nagytermét térítésmentesen rendelkezésünkre bocsájtja Csorvás Város Önkormányzata. Köszönjük!

**Helyi rendezvények, környező települések programjai amelyeken részt vettünk**

- 2017. január 10-én Békéscsabán az Országos Szlovák Önkormányzaton belül területi csoportok tartottak informális tájékoztatót.

- Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz a Csorvási Szlovák Nap megrendezésére pályázatot nyújtottunk be.

- 2017 február 7. A Csorvási Szlovák Szakkör ismét megkezdte munkáját és tovább folytatódott a tanulás. Helyszín a Kőhalmi Iskola helyisége volt, Szigetiné Szántai Anna a Csorvási Szlovák Szakkör vezetője csak pozitív dolgokról tudott beszámolni. Nagyra értékelte azt a kitartást, amivel a tagok a szabadidejüket feláldozva olyan lelkesen tanulták a szlovák nyelvet. Mindig megbeszélték, hogy melyek azok a témák, amelyek érdeklik a résztvevőket, és ennek alapján állította össze a tananyagot. Elégedettek voltak ezzel az összeállított tananyaggal, és úgy gondolom, hogy hasznos is volt számukra.

Jól tudták hasznosítani a június eleji Szlovákiai Tanulmányúton is a megtanult ismereteket. Ki kell még emelnem, hogy egyfajta kollektív szellem is érvényesül a tagok között, és mindig jó hangulat uralkodott a foglalkozásokon.

- 2017. február 24-26-án Diószegen - szlovák nyelven Sládkovičovo - megrendezendő Nemzetközi Kolbászgyúró Versenyen vettünk részt.

- 2017. február 5-én Kétsopronyban Teadélutánt rendeztek.

- 2017. április 22-én, a Csorvási Nyugdíjas Érdekvédelmi Klub ebédjén is részt vettünk.

- 2017. április 29-én, szombaton, Nyíregyházán, a Sóstói Múzeumfaluban a XVII. Szlovák Tájház vezetők Országos Konferenciája volt.

- 2017. április 30-án és május 1-jén a helyi rendezvényen is részt vettek a szlovák tagok.

- 2017. május 6. Telekgerendáson a Helytörténeti, Néprajzi Gyűjtemény és Közösségi Tér átadása volt. Csorvás Város képviseletében Dohányos András alpolgármester úr kiállítási tárgyakat ajánlott fel a Gyűjtemény számára, ami nagyon szép gesztus volt, és Csorvás jó hírét öregbítette. Tisztelettel meg is köszönte a szomszédos település a felajánlást.

- 2017. május 6-án, ugyancsak Csabacsűdi Szlovák Napon vett részt a Csorvási Szlovák Önkormányzat.

- 2017. május 13-án a Csorvási Roma Önkormányzat a II. Csorvási Roma Kulturális Napján vettek részt a tagok.

- 2017. május 20-án a Gerendási Kolbászfesztivál volt.

- 2017. június 6-9-ei Szlovákiai Tanulmányút - Kelet- Szlovákiában, Kassán és környékén. Nagyon jó, látványos napokat töltöttünk el. Úgy gondolom, hogy az utazás elérte a célját, mivel a Csorvási Szlovák Szakkör tagjai tovább tökéletesíthették az elméletben megszerzett szlovák nyelvtudásukat.

- 2017. július 23-25-én részt vettünk a Diószegen megrendezendő, XX. Diószegi Kulturális Napokon. Az oda- és visszautazást Csorvás Város Önkormányzatával együttműködve szerveztük meg, ezzel is takarékoskodva a forrásainkkal. Az egész delegáció nagyon jól érezte magát.

- 2017. július 1-jén, Budapesten a XVII. kerületben, Rákoskeresztúron vettünk részt az Országos Szlovák Napon, ahol az egyes régiók mutatkoztak be a kulturális programjaikkal. Tehát összehasonlítás szempontjából is érdemes volt megnézni, hogy egy-egy régió hol is tart a szlovák kultúra és hagyományőrzés területén.

- 2017. július 7-én rendezték meg Diószegen a CSEMADOK Diószegi Alapszervezetének rendezvényét. A résztvevők - köztük mi is - gazdag kulturális programokat tekinthettek meg. Baráth Lajos polgármester, Kelemen Mihály a Csorvásiak Baráti Társaságának elnöke, és jómagam párjainkkal vettük részt a szuper programon. A kulturális programra a Dióhéj Citerazenekar meghívta a Csorvási Alapfokú Művészeti Iskola citerásait is, az itteni Villő Citerazenekart, akik szép szereplésükkel örvendeztették meg a közönséget. Másnapi programunk egy csónak-túra volt. Élményekkel telten tértünk ismét haza.

- 2017. augusztus 11-12-én, Csabaszabadiban az Almanapokon a Csorvási Szlovák Önkormányzat részt vett.

- 2017. augusztus 19-20-án A Szent István Napi és az új kenyér tiszteletére szervezett “Csorvás az időben” jubileumi emlékév rendezvényen is jelen voltunk. Ezen a hétvégén fogadtuk Diószegi nyugdíjas klub tagjait.

- 2017. szeptember 9-én, Diószegen a Senior Klub fennállásának 40 éves évfordulóján vettük részt.

- 2017. szeptember 29. - október 01. önkormányzatunk hagyományos Szlovák Napját tartotta meg. Erről a rendezvényről a Csorvási Híradóban is olvashattak a megvalósult jól sikerült programokról.

- 2017. október 14-én a Csorvásiak Baráti Társasága a Közgyűlésén egy tájékoztató megtartására kérte fel Önkormányzatunkat. A Csorvási Szlovák Önkormányzat munkájáról, működéséről, és terveiről beszéltem.

- 2017. november 14-én Csabacsűdön részt vettünk a Békés Megyei Szlovák Önkormányzat Közmeghallgatásán, amelyen a következő témák merültek fel: pályázati lehetőségek, pályázatok benyújtása, a feladatalapú támogatás igénylése és elszámolása, végül pedig az iskolai szlovák nyelv oktatásáról volt szó.

- 2017. november 24-én döntöttünk a Csorvási Szlovák Közösségi Ház és a Csorvási Szlovák Emlékház projektjének megvalósításhoz szükséges előkészítésről.

- 2017. december 06. Kondoros Megyei Szlovák Nap.

- 2017. december 18-án rendezték meg Szarvason a Békés Megyei Nemzetiségi Napot, amelyen Nóbik Erzsébet kapta a szlovákság Békés Megye Kisebbségéért Díját, mint az évtizedek munkáját elismerő díjat. Ezen a rendezvényen Baráth Lajos polgármester úr vett részt, aki itt találkozott Fülöp Attila nemzetiségi és civil társadalmi kapcsolatokért felelős helyettes-államtitkár úrral, az Emberi Erőforrások Minisztériuma részéről, és így személyesen tudta köszönetét kifejezni a nevünkben is, a Csorvási Szlovák Emlékház, és a Csorvási Szlovák Közösségi Ház projektjének támogatásáért.

Kérem, a tájékoztatóm tudomásul vételét!

Csorvás, 2018. június 16.

Gyimesiné Hugyik Erzsébet

elnök

**Melléklet**

**Csorvási Szlovák Közösségi Ház és Csorvási Szlovák Emlékház megvalósulásának kezdete és a jelenlegi állapot**

A Csorvási Szlovák Önkormányzat régóta dédelgetett álma volt, hogy egy szlovák tájházat vagy egy kis szlovák emlékházat hozhasson létre. Nem volt lehetőségünk épületet vásárolni. A kevés állami támogatást működésre rendezvények szervezésére fordítottuk. Természetesen minden évben felmerült a kérdés, hogy merre, miből, hol.

2017. szeptember végén a szlovák napi rendezvény végső előkészületei közben kaptuk a hírt, hogy lehetőség van a tervünk megvalósításához forrást kapni. Az Emberi Erőforrások Minisztériumához kérelmet nyújthatunk be a megvalósításra. Hatalmas munkával és a városi Önkormányzat tisztségviselői segítségével megfogalmaztuk a kérelmet, költségvetést is készítettünk és útjára bocsájtottuk kérelmünket a pozitív elbírálásban bízva. Időközben annyiban kiterjesztettük az elképzeléseinket, hogy egy Csorvási Szlovák Közösségi Házat és egy Csorvási Szlovák Emlékházat hoznánk létre, mivel két ingatlanon elhelyezkedő két épületről van szó, és ez a megoldás szolgálná hosszú távon leginkább az érdekeinket, és céljainkat. A munkálatok befejeztével két olyan épülettel fogunk rendelkezni, amelyek már részben felújított állapotúak lesznek, közművel ellátva. Mindezt azonban működtetni is kell, ehhez készült el a projekt üzemeltetési terve, amiben a becsült évi bruttó kiadásokat is megterveztük. Működtetni Önkormányzatunk fogja.

Ettől az időponttól kezdve pedig arra gondoltunk, hogy ha az elképzeléseink beválnak, és meg tudjuk valósítani a terveinket, akkor a 20 éves működésünkre tudjuk feltenni a koronát.

2017. szeptember 27-én a Képviselő-testület ülésén zárt körben döntöttünk arról, hogy a Csorvási Szlovák Önkormányzat együttműködik Csorvás Város Önkormányzatával annak a célnak a megvalósítása érdekében, hogy Csorváson egy önálló szlovák emlékház jöhessen létre. Én azt hiszem, hogy mindez ismét nagyon jó példája Csorvás Város Önkormányzata és a Csorvási Szlovák Önkormányzat jó együttműködésének, továbbá annak is, hogy a szlovák nemzetiségi célok akadály nélkül, sőt a többségi nemzet részéről biztosított támogatással valósíthatóak meg. Köszönjük.

Visszatérve a számokra, egy részletes beruházási tervet dolgozott ki Krausz József, a Csorvási Polgármesteri Hivatal műszaki ügyintézője, mérnöke - az ő munkáját is köszönjük . Csorvás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete is megszavazta a felújítási munkavégzésről szóló kérelmet. A Csorvási Szlovák Közösségi Ház, és a Csorvási Szlovák Emlékház létesítésére irányuló projekthez 2.061.000,- Ft, azaz: Kettőmillió-hatvanegyezer forint összegben természetben nyújtott segítséget - felújítási munkavégzés - biztosításával. Ezzel már komoly mértékben segítik a célunk megvalósulását.

Célunk megvalósítására egy minden eddiginél kedvezőbb lehetőség kínálkozott, ugyanis az Emberi Erőforrások Minisztériumához kérelmet nyújthattunk be a megvalósításra. Ehhez a célhoz egy levelet vártunk, amely szerencsére meg is érkezett. Pozitív elbírásában részesültünk. 10.000.000,- Ft támogatást kaptunk a megvalósításhoz.

Képviselőtársaim is akképpen vélekedtek, hogy örülnek ennek a lehetőségnek, hiszen évek, lassan évtizedek óta próbáljuk megvalósítani ezt a nagy volumenű célunkat. Azt gondolom, hogy ha most jött el a lehetőség, akkor nincs mire várnunk: döntenünk kellett a kérelem benyújtásáról, mert ilyen lehetőségünk nem biztos, hogy még egyszer lesz. Ezért én javasoltam, hogy nyújtsuk be a kérelmet, és ha kedvező az elbírálás, akkor valósítsuk meg a Csorvási Szlovák Közösségi Házat, és a Csorvási Szlovák Emlékházat, gondolva már a jövő nemzedékére is.

Az ide évben felgyorsultak az események. Januárban a 26/2018.(I.12.) h a t á r o z a t szerint a Csorvási Szlovák Önkormányzat Képviselő testülete megvásárolta a 5920 Csorvás, Bajcsy

Zsilinszky Endre u. 23. szám alatti - hrsz.: 1696. -, és az 5920 Csorvás, Bajcsy-Zsilinszky

Endre u. 25. szám alatti - hrsz.: 1697. - ingatlanokat. Az adás-vételi szerződésben foglaltaknak megfelelően összesen: 5.000.000,- Ft, azaz: Ötmillió forint vételárért vásároltuk meg az ingatlanokat, és biztosítottuk az ügyvédi költséget 50.000,- Ft+ÁFA összegben, továbbá a földhivatali eljárási költséget 13.200,- Ft összegben, amely a 2018.évi költségvetés terhére lett elszámolva.

Az épületeket Ando György a Békéscsabai Munkácsy Mihály Múzeum igazgatója is megtekintette: és az alábbiakat mondta: *Én először is gratulálok ehhez a projekthez, mert nagyon szép, és nemes célnak tartom, hogy Csorváson is létrejöjjön egy Szlovák Közösségi Ház, és egy Szlovák Emlékház, és nagyon nagy eredmény, hogy ennek megvalósítására az Emberi Erőforrások Minisztériuma egy ilyen jelentős összeget - 10 millió forintot - juttat Önöknek, ami nyilván az eddigi munkájuk megbecsülésének a kifejezését is jelenti. A Csorvási Szlovák Emlékház kialakításának két legfontosabb alapfeltétele megvan: kiválasztották a szlovák népi jelleggel rendelkező épületet, és rendelkezésre áll a kiállítandó szlovák néprajzi anyag. Azért tudom ezt biztosan állítani, mert ma megtekintettem én is az épületet, és alkalmasnak tartom minden szempontból a cél megvalósításához. Az összegyűjtött szlovák néprajzi anyagot pedig már korábban megismertem, mivel a gyűjtéséhez, és a rendezéséhez korábban is adtam már tanácsokat, legutóbb pedig a jelenlegi állapotát is megtekintettem a Helytörténeti Kiállításon. A katalogizáláshoz, és a Csorvási Szlovák Emlékház végleges berendezéséhez felajánlom a Munkácsy Mihály Múzeum és a magam szakértői segítéségét. Az épületnél külön szeretném felhívni a figyelmet a népi építészeti jelleg megőrzésére, ebben is tudunk segítséget nyújtani, de úgy tudom, hogy helyi szakemberek is rendelkeznek ezzel a tudással. Mindenesetre a helyszíni bejáráson fényképeket is készítettem, ezek közös értékelésére is sor kerülhet. Vigyáznunk kell ezekre az apró értékekre, mert ezek határozzák meg a népi építészetet, és itt konkrétan a szlovák jelleget is. Mindenképpen érdemes lenne olyan műszaki irányítót alkalmazni, aki már részt vett műemlékvédelmi épület helyreállításában, de úgy értesültem, hogy a mérnök úr járatos az ilyesmiben. A épület helyreállítását követően mindenképpen javasolom a helyi építészeti értékek közé való felvételét a Csorvási Szlovák Emlékháznak, a helyi műemlékvédelmet. Még egyszer gratulálok, és ha bármilyen segítségre van szükségük, szívesen állok, állunk rendelkezésükre!*

A felújítás, amelyre egy ajánlattételi felhívást készítettünk elő, azokat a munkákat tartalmazta, amiket a kivitelezőnek a két ingatlanon majd el kell végeznie. Három gazdasági társaságot javasoltam az ajánlattételi meghívásra: 1. ÉPCENTER Építőipari és Kereskedelmi Kft. (5553 Kondoros, Csabai u. 41.); 2. Csorvási Építőmester Bt. (5920 Csorvás, Kossuth Lajos u. 9.); 3. Csorvási Szolgáltató Nonprofit Kft. (5920 Csorvás, Rákóczi u. 37/A.).

Végül a Csorvási Szolgáltató Nonprofit Kft.-t volt az egyedüli ajánlattevő.

A felújítás a következő elemekből áll. A Csorvási Szlovák Emlékház teljesen megújulna, az aláalapozás, és aláfalazás a teljes épületet érintené, kivéve a kamrát, és az istállót, mivel azokat az életveszélyes állapotuk miatt le kell bontani. A tető felújítása mellett a vakolás, és a tornác rendbetétele jelentik még a fő munkákat. A Csorvási Szlovák Közösségi Házban a vállalkozó kialakítja azt a közösségi teret, amely két helyiség egybenyitásával jönne létre, itt egy komoly áthidalót kell beépíteni, pillérfalazással, és a vakolatot is javítani kell, ezen kívül kiépítenék a mellékhelyiséget, mozgáskorlátozott WC-vel. Külön kell szólni a villanyszerelési munkálatokról, ami a hálózat felújítását, és karbantartását jelentené, ezt egy alvállalkozó végezné a benyújtott ajánlat alapján. Egyébként ő is Csorvás-i vállalkozó, és megbízható szakember.

A helyszíni szemlén megállapításra, került, hogy nagyon alul lett tervezve költség-szempontból. Ennek ellenére igyekszünk fokozatos forrás-bevonással a későbbiekben is sok mindent megoldani. Most a legfőbb feladat legalábbis az Emlékháznál a szerkezeti helyreállítás, és a népi jelleg megóvása, helyreállítása. A Szlovák Emlékház épületének hátsó része sajnos lebontásra került. Ez a kamrát, a pincét, és az istállót foglalja magában. Ezeknél az épületrészeknél a statikai állapot annyira megromlott, hogy más lehetőség műszakilag nem volt.

A későbbiekben újra kialakítható lenne amire még keressük a forrást. Mivel ahogy fentebb is olvashattuk Andó György javaslatát „nagyon megfontolandó ennek az épületnek a helyre állítása az eredeti állapotba” Az épület hátsó részének rekonstrukciója megtörténhet, annak nincs akadálya, de ehhez megbízás kell.

A beruházás jelenlegi állapota azt mutatja, hogy a kezdeti nehézségek még nem csökkentek teljes mértékben. A munkálatok folynak, bízunk benne, hogy ebben az évben mindenképpen megvalósul a beruházás.